

Componentes da EML

Componentes de Programas de Educação Multilíngüe Sustentável



Conceito gráfico pela Susan E. Malone, Ph.D.

Um programa forte de educação multilíngüe apoiada em língua materna inclui os componentes listados anteriormente. Os programas bem-sucedidos e sustentáveis requerem que as comunidades lingüísticas e os parceiros compartilhem a responsabilidade de planejamento e implementação. Vários parceiros trabalham em conjunto apoiando os programas da EML quando reconhecem os benefícios: estudantes que alcançam suas metas educativas.



A SIL Internacional (SIL International) é uma organização sem fins lucrativos de vida consagrada que facilita o desenvolvimento do potencial lingüístico dentro de comunidades lingüísticas minoritárias através de investigação, tradução, treinamento e desenvolvimento de materiais.

A SIL reconhece que o multilingüismo promove a unidade na diversidade e a compreensão internacional. A participação da SIL na educação multilíngüe envolve servir como promotor junto com e para as comunidades etnolingüísticas, vinculando-as com recursos de apoio e dando-lhes assistência para aumentar a capacidade de construir programas sustentáveis de desenvolvimento baseados na linguagem. Como ONG, a SIL tem status de consultor especial com o ECOSOC e relações de consultoria formal com a UNESCO.



7500 W. Camp Wisdom Road
Dallas, Texas 75236-5629 USA
www.sil.org
www.sil.org/literacy/
© 2008 SIL International

Educação Multilíngüe

Primeira educação em Língua Materna em um Mundo Multilíngüe



Educação Multilíngüe

Muitas comunidades etnolingüísticas são, na realidade, multilíngües. Além disso, algumas querem comunicar-se no idioma nacional e possivelmente também em um idioma internacional. Os programas de Educação Multilíngüe (EML) promovem habilidades de alfabetização na língua materna, provendo os meios para obter metas multilíngües maiores.

Desenvolvimento de Capacidade

As pessoas aprendem melhor quando aprendem em uma língua que entendem bem.

A Educação Multilíngüe (EML) torna possível a educação de qualidade adaptando os métodos e materiais convencionais de instrução para que se encaixem na cultura local. Abre um caminho que transcende as barreiras culturais e lingüísticas que impedem os que falam idiomas minoritários de aprenderem e viverem dentro da língua e cultura mais amplas.

Os programas de EML necessitam um desenvolvimento e treinamento cuidadoso. Onde as comunidades locais têm falta de experiência e habilidade, os consultores externos podem oferecer apoio para aumentar a capacitação dos educadores de comunidades locais e dos planejadores de programas nacionais para criar programas de EML efetivos.

Promoção

Se você não fala a língua nacional, como você pede ajuda?

Os membros das comunidades etnolingüísticas trabalham juntos com os consultores externos para criar consciência e mobilizar o apoio a programas que lhes permitam alcançar suas metas educativas e de desenvolvimento. Naquelas ocasiões em que eles não podem falar por si mesmos, os consultores de EML surtem políticas de idioma e educação, assim como programas que se asseguram de que a Educação para Todos seja realmente para todos, incluindo as línguas minoritárias.

Unificação de Recursos

"A união faz a força."

Este provérbio descreve muito bem os benefícios dos parceiros trabalharem junto com as comunidades etnolingüísticas para estabelecer programas de educação multilíngüe (EML). Cada parceiro contribui com seus recursos e experiência particular. Pode-se desenvolver programas educativos fortes que ajudem os estudantes a dominar também o idioma nacional ou internacional, mediante os esforços combinados de agências do governo, ONGs, universidades, investidores e as próprias comunidades lingüísticas. Os programas de EML vinculados com múltiplos recursos permitem uma participação mais ativa da comunidade local, o que aumenta a probabilidade de um programa EML sustentável.

Aprendizagem para a Vida Inteira

Construir sobre alicerces fortes:

Os jovens e adultos que aprendem a ler e a escrever fluentemente em sua língua materna estão melhor preparados para transferir suas habilidades nestas áreas a outros idiomas – adquirindo ferramentas essenciais para a aprendizagem durante a vida inteira. Os programas de educação que ensinam primeiro na língua materna permitem às comunidades ter acesso ao conhecimento e à informação que necessitam para tomar parte ativa nos esforços de desenvolvimento locais e nacionais. Os resultados são o aumento da auto-estima e uma comunidade que está melhor equipada para o aprendizado de idiomas de alcance mais amplo.

